31978L0932

20.11.1978. *SLUŽBENI LIST EUROPSKIH ZAJEDNICA* L 325/1

DIREKTIVA VIJEĆA

od 16. listopada 1978.

o usklađivanju zakonodavstava država članica u odnosu na naslone za glavu na sjedalima motornih vozila

(78/932/EEZ)

VIJEĆE EUROPSKIH ZAJEDNICA,

uzimajući u obzir Ugovor o osnivanju Europske ekonomske zajednice, a posebno njegov članak 100.,

uzimajući u obzir prijedlog Komisije ([1]),

uzimajući u obzir mišljenje Skupštine ([2]),

uzimajući u obzir mišljenje Gospodarskog i socijalnog odbora ([3]),

budući da se tehnički zahtjevi koje motorna vozila moraju zadovoljiti sukladno nacionalnom zakonodavstvu odnose između ostalog na naslone za glavu na sjedalima motornih vozila;

budući da se ti zahtjevi razlikuju od jedne države članice do druge; budući da je stoga nužno da sve države članice usvoje iste zahtjeve, povrh ili umjesto postojećih propisa, na način da se dozvoli uvođenje postupka EEZ homologacije tipa, koji je bio predmet Direktive Vijeća 70/156/EEZ od 6. veljače 1970. o usklađivanju zakonodavstava država članica u odnosu na homologaciju tipa motornih vozila i njihovih prikolica ([4]), kako je zadnje izmijenjena Direktivom 78/547/EEZ ([5]), za svaki tip vozila;

budući da su zajednički zahtjevi vezani za unutarnje dijelove putničkog prostora, razmještaj upravljačkih naprava, krov, naslon sjedala i stražnji dio sjedala utvrđeni u Direktivi 74/60/EEZ ([6]); budući da su zahtjevi vezani za unutarnje uređenje koji se odnose na zaštitu vozača od upravljača u slučaju udara utvrđeni u Direktivi 74/297/EEZ ([7]); budući da su oni koji se odnose na čvrstoću sjedala i njihovih sidrišta utvrđeni u Direktivi 74/408/EEZ ([8]); budući da su oni koji se odnose na sidrišta sigurnosnih pojaseva utvrđeni u Direktivi 76/115/EEZ ([9]); budući da su oni koji se odnose na sigurnosne pojaseve i sustave za držanje odraslih osoba utvrđeni u Direktivi 77/541/EEZ ([10]);

budući da usklađen postupak homologacije tipa sastavnog dijela za naslone za glavu omogućuje svakoj državi članici da provjeri sukladnost sa zajedničkom izradbom i zahtjevima ispitivanja i da obavijesti ostale države članice o svojim pronalascima šaljući presliku certifikata homologacije tipa sastavnog dijela, napravljenog za svaki tip naslona za glavu; budući da stavljanje oznake

([1]) SL C 82, 14.4.1975., str. 74.
([2]) SL C 76, 7.4.1975., str. 37.
([3]) SL C 263, 17.11.1975., str. 57.
([4]) SL L 42, 23.2.1970., str. 1.
([5]) SL L 168, 26.6.1978., str. 39.
([6]) SL L 38, 11.2.1974., str. 4.
([7]) SL L 165, 20.6.1974., str. 16.
([8]) SL L 221, 12.8.1974., str. 1.
([9]) SL L 24, 30.1.1976., str. 6.
([10]) SL L 220, 29.8.1977., str. 95.

EEZ homologacije tipa sastavnog dijela na sve naslone za glavu proizvedene u sukladnosti s homologiranim tipom uklanja svaku potrebu za tehničkom provjerom ovih naslona za glavu u drugim državama članicama;

budući da usklađivanje nacionalnog prava koje se odnosi na motorna vozila povlači za sobom međusobno priznavanje kontrola država članica koje su provele svaka od njih na temelju zajedničkih zahtjeva;

DONIJELO JE OVU DIREKTIVU:

Članak 1.

1. Svaka država članica dodjeljuje EEZ homologaciju tipa sastavnog dijela za svaki tip naslona za glavu, integriranog ili ne u sjedala motornih vozila, koji zadovoljava izradbu i zahtjeve ispitivanja utvrđene u prilozima od I. do V.

2. Država članica koja je dodijelila EEZ homologaciju tipa sastavnog dijela za naslone za glavu poduzima potrebne mjere kako bi se provjerilo da su proizvodni modeli u sukladnosti s homologiranim tipom, u mjeri u kojoj je to potrebno i ako je potrebno surađuje s nadležnim tijelima u drugim državama članicama. Takva se provjera ograničava na nasumičnu provjeru.

Članak 2.

Države članice za svaki tip naslona za glavu koji homologiraju sukladno članku 1., izdaju proizvođaču ili njegovom ovlaštenom predstavniku oznaku EEZ homologacije tipa sastavnog dijela sukladnu uzorku prikazanom u Prilogu VI.

Države članice poduzimaju sve odgovarajuće mjere kako bi spriječile uporabu oznaka koje bi mogle stvoriti zabunu između naslona za glavu koji su homologirani sukladno članku 1. i ostalih naprava.

Članak 3.

1. Ni jedna država članica ne smije zabraniti stavljanje na tržište naslona za glavu iz razloga koji se odnose na njihovu izradbu ili način djelovanja, ako imaju oznaku EEZ homologacije tipa sastavnog dijela.

2. Međutim, država članica smije zabraniti stavljanje na tržište naslona za glavu koji imaju oznaku EEZ homologacije tipa koja nedosljedno zadovoljava homologirani tip.

Ta država odmah obavještava ostale države članice i Komisiju o poduzetim mjerama, navodeći razloge svoje odluke.

Članak 4.

Nadležna tijela svake države članice u razdoblju od jednog mjeseca šalju nadležnim tijelima ostalih država članica presliku certifikata homologacije tipa sastavnog dijela i proširene certifikate napravljene za svaki tip naslona za glavu koji odobre ili odbiju.

Članak 5.

1. Ako država članica koja je izdala EEZ homologaciju tipa sastavnog dijela dozna da neki nasloni za glavu koji imaju istu oznaku homologacije tipa sastavnog dijela nisu sukladni tipu koji je ona odobrila, ona poduzima potrebne mjere kako bi osigurala da su proizvodni modeli sukladni homologiranom tipu. Nadležna tijela te države članice će obavijestiti nadležna tijela ostalih država članica o poduzetim mjerama, što se može proširiti na povlačenje EEZ homologacije tipa sastavnog dijela. Spomenuta tijela poduzet će iste mjere ako ih nadležno tijelo druge države članice obavijesti o nesukladnosti.

2. Nadležna tijela država članica će se u razdoblju od jednog mjeseca međusobno obavijestiti o svakom povlačenju EEZ homologacije tipa sastavnog dijela i o razlozima te mjere.

Članak 6.

Svaka odluka poduzeta sukladno odredbama donesenim u provedbi ove Direktive, da se odbije ili povuče homologacija tipa sastavnog dijela za naslon za glavu ili zabrani njegovo stavljanje na tržište ili uporabu detaljno će navesti razloge na kojima se temelji. Stranka u pitanju se obavještava o takvoj odluci, a istodobno se obavještava i o pravnom lijeku koji joj stoji na raspolaganju u skladu s zakonom na snazi u državama članicama i o vremenskim ograničenjima za primjenu pravnog lijeka.

Članak 7.

Ni jedna država članica ne smije odbiti dodjelu EEZ homologacije tipa ni nacionalne homologacije tipa vozila iz razloga koji se odnosi na naslone za glavu, ako oni imaju oznaku EEZ homologacije tipa sastavnog dijela i ako su namijenjeni za ugradbu u tip vozila podnesen za homologaciju tipa.

Članak 8.

Ni jedna država članica ne smije odbiti ni zabraniti prodaju, registraciju, stavljanje u uporabu ili korištenje bilo kojeg vozila iz razloga koji se odnosi na njegove naslone za glavu, ako oni imaju oznaku EEZ homologacije tipa sastavnog dijela i ako su namijenjeni za ugradbu u tip vozila podnesen za homologaciju tipa.

Članak 9.

U svrhu ove Direktive „vozilo" znači svako motorno vozilo kategorije M_1 (kao što je definirano u Prilogu I. Direktivi 70/156/EEZ) namijenjeno uporabi na cesti, koje ima najmanje četiri kotača i najveću konstrukcijski određenu brzinu veću od 25 km/h.

Članak 10.

Sve izmjene potrebne za prilagođavanje zahtjeva Priloga tehničkom napretku donose se u skladu s postupkom utvrđenim u članku 13. Direktive 70/156/EEZ.

Članak 11.

1. Države članice donose odredbe potrebne za usklađivanje s ovom Direktivom u roku od osamnaest mjeseci od njezine objave i o tome odmah obavješćuju Komisiju.

2. Države članice osiguravaju da se Komisiji dostave tekstovi glavnih odredaba nacionalnog prava koje donesu u području na koje se odnosi ova Direktiva.

Članak 12.

Ova je Direktiva upućena državama članicama.

Sastavljeno u Luxembourgu 16. listopada 1978.

Za Vijeće

Predsjednik

K. von DOHNANYI

POPIS PRILOGA

PRILOG I.: Područje primjene, definicije, zahtjev za EEZ homologaciju tipa sastavnog dijela, opće specifikacije, ispitivanja i sukladnost proizvodnje ([1])

PRILOG II.: Postupak za određivanje točke H i stvarnoga kuta naslona sjedala te za provjeru relativnih položaja točaka R i H i odnosa između projektnog kuta naslona sjedala i stvarnoga kuta naslona sjedala

PRILOG III.: Određivanje visine i širine naslona za glavu ([1])

PRILOG IV.: Pojedinosti o crtežima i mjerenjima obavljenima tijekom ispitivanja ([1])

PRILOG V.: Postupak ispitivanja za provjeru rasipanja energije ([1])

PRILOG VI.: Oznaka EEZ homologacije tipa sastavnog dijela

PRILOG VII.: Uzorak potvrde o EEZ homologaciji tipa sastavnog dijela

([1]) Tehnički zahtjevi iz ovoga Priloga slični su onima iz Pravilnika ECE R 25 Gospodarske komisije za Europu (E/ECE/324-E/ECE/TRANS/505 rev.1/add. 24); raščlamba na odjeljke stoga je ista. Kad odjeljak u Pravilniku ECE R 25 nema svoj odgovarajući dio u prilozima ovoj Direktivi, njegov broj je dan u zagradama radi evidencije.

PRILOG I.

PODRUČJE PRIMJENE, DEFINICIJE, ZAHTJEV ZA EEZ HOMOLOGACIJU TIPA SASTAVNOG DIJELA, OPĆE SPECIFIKACIJE, ISPITIVANJA I SUKLADNOST PROIZVODNJE

1. PODRUČJE PRIMJENE

1.1. Ova se Direktiva primjenjuje na naslone za glavu:

— koji čine neodvojivi (integrirani) dio naslona sjedala, ili

— koji su oblikovani i izvedeni da bi bili ugrađeni na sjedalo

motornih vozila koja su sukladna definiciji danoj u članku 9. i koji su namijenjeni zasebnoj uporabi, tj. kao pojedinačna oprema od strane odraslih osoba u vozilu na sjedalima okrenutim prema naprijed.

2. DEFINICIJE

2.1. **Tip vozila s obzirom na naslone za glavu**

„Tip vozila s obzirom na naslone za glavu" znači vozila koja se ne razlikuju u bitnim obilježjima kao što su:

2.1.1. oblici i unutarnje dimenzije karoserije koji tvore prostor za putnike; i

2.1.2. tipovi i dimenzije sjedala.

2.2. **Naslon za glavu**

„Naslon za glavu" znači napravu kojoj je svrha ograničiti pomak prema natrag glave odrasle osobe u vozilu u odnosu na njezin torzo kako bi se, u slučaju nesreće, smanjila opasnost od ozljede vratnih kralježaka. Ova naprava može, ali ne mora činiti neodvojivi (integrirani) dio naslona sjedala.

2.3. **Tip sjedala**

„Tip sjedala" znači sjedala koja se međusobno ne razlikuju u svojim dimenzijama, svojem okviru ili svojoj ispuni, premda se smiju razlikovati u završnoj izvedbi ili boji.

2.4. **Tip naslona za glavu**

„Tip naslona za glavu" znači nasloni za glavu koji se međusobno ne razlikuju u svojim dimenzijama, svojem okviru ili svojoj ispuni, premda se smiju razlikovati u završnoj izvedbi, boji ili presvlaci.

2.5. **Točka H**

(vidjeti Prilog II).

2.6. **Točka R ili referencijska točka sjedećega mjesta**

(vidjeti Prilog II).

2.7. **Referencijska crta r**

„Referencijska crta r" znači ravna crta koja, ili na ispitnoj lutki mase i dimenzija prosječne odrasle muške osobe ili na ispitnoj lutki istovjetnih značajka, prolazi kroz zglob u kojemu se spaja noga sa zdjelicom i zglob u kojemu se spaja vrat s prsnim košem (toraksom). Na lutki navedenoj u odjeljku 3. u Prilogu III. Direktivi Vijeća 77/649/EEZ od 27. rujna 1977. o usklađivanju zakonodavstava država članica u odnosu na vidno polje vozača motornih vozila ([1]), na koju se upućuje u Prilogu II. ovoj Direktivi, referencijska crta jest ona prikazana na slici 1. u Dodatku Prilogu III. Direktivi 77/649/EEZ.

2.8. **Linija glave**

„Linija glave" znači ravna crta koja prolazi kroz težište glave i kroz zglob u kojemu se spaja vrat s prsnim košem. Kad je glava u mirovanju, crta se glave nalazi u produžetku referencijske crte.

([1]) SL L 267, 19.10.1977., str. 1.

3. ZAHTJEV ZA EEZ HOMOLOGACIJU TIPA SASTAVNOG DIJELA

3.1. Zahtjev za EEZ homologaciju tipa sastavnog dijela mora podnijeti nositelj trgovačkog naziva ili oznake sjedala ili naslona za glavu ili njegov ovlašteni predstavnik.

3.2. Zahtjev se treba popratiti sljedećim dokumentima u tri primjerka:

3.2.1. podrobnim opisom naslona za glavu, navodeći posebno vrstu materijala ispune i, kada je primjenjivo, položaj i specifikacije oslonaca i sidrišta za tip ili tipove sjedala za koja je zatražena EEZ homologacija tipa naslona za glavu kao sastavnog dijela;

3.2.2. detaljnim opisom tipa ili tipova sjedala za koja je zatražena EEZ homologacija tipa naslona za glavu kao sastavnog dijela;

3.2.3. pojedinostima tipa ili tipova vozila u koja je predviđena ugradba sjedala navedenih u točki 3.2.2.;

3.2.4. nacrtima s dimenzijama bitnih dijelova sjedala i naslona za glavu.

3.3. Tehničkoj službi koja je odgovorna za provedbu ispitivanja za EEZ homologaciju tipa sastavnog dijela mora se dostaviti sljedeće:

3.3.1. ako je naslon za glavu neodvojivi dio sjedala: četiri potpuna sjedala;

3.3.2. ako je naslon za glavu predviđen za čvrstu ugradbu na sjedalo:

3.3.2.1. dva sjedala od svakoga tipa na koja je predviđena ugradba naslona za glavu;

3.3.2.2. 4 + 2N nasloni za glavu, gdje je N broj tipova sjedala na koja je predviđena ugradba naslona za glavu;

3.4. Tehnička služba koja je odgovorna za provedbu ispitivanja za EEZ homologaciju tipa sastavnog dijela može zahtijevati:

3.4.1. da joj se dostave specifični dijelovi ili specifični uzorci upotrijebljenih materijala; i/ili

3.4.2. da joj se dostave vozila tipa ili tipova navedenih u točki 3.2.3.

4. OZNAČIVANJE

4.1. Naprave dostavljene za EEZ homologaciju tipa sastavnog dijela moraju:

4.1.1. biti jasno i neizbrisivo označene trgovačkim nazivom ili oznakom podnositelja zahtjeva;

4.1.2. imati odgovarajući prostor na bočnoj strani za oznaku EEZ homologacije tipa sastavnog dijela; taj se prostor mora prikazati na nacrtima navedenima u točki 3.2.4.

4.2. Kad naslon za glavu čini neodvojivi dio sjedala, označivanje navedeno u točkama 4.1.1. i 4.1.2. mora se postaviti na dijelu sjedala koji se upotrebljava kao naslon za glavu.

(5.)

6. OPĆE SPECIFIKACIJE

6.1. Postojanje naslona za glavu u vozilu ne smije biti dodatni izvor opasnosti za osobe u vozilu. Naslon za glavu posebno ne smije ni u jednom položaju uporabe imati bilo kakvu opasnu neravninu ili oštar brid koji povećava rizik ili ozbiljnost ozljede osoba u vozilu. Dijelovi naslona za glavu koji su smješteni u području udara, koje je definirano dolje, moraju biti sposobni rasipati energiju na način naveden u Prilogu V. ovoj Direktivi:

6.1.1. područje udara mora biti bočno omeđeno dvjema vertikalnim uzdužnim ravninama, po jedna sa svake strane i svaka na udaljenosti od 70 mm od ravnine simetrije dotičnoga sjedala;

6.1.2. područje udara mora biti ograničeno po visini do dijela naslona za glavu smještenog iznad ravnine okomite na referencijsku crtu r i udaljenog 635 mm od točke R.

6.2. Dijelovi prednje i stražnje strane naslona za glavu, koji su smješteni s vanjske strane navedenih vertikalnih uzdužnih ravnina, moraju biti tako ispunjeni da se spriječi bilo kakav izravan dodir glave s dijelovima strukture, koji u tim područjima moraju imati polumjer zakrivljenosti ne manji od 5 mm.

6.3. Naslon za glavu mora biti pričvršćen na sjedalo tako da ni jedan kruti i opasni dio ne strši iz ispune naslona za glavu, iz sidrišta ili iz naslona sjedala kao posljedica pritiska glave tijekom ispitivanja.

6.4. Visina naslona za glavu, mjerena kako je opisano u točki 7.2, ne smije biti manja od 700 mm iznad referencijske točke R sjedećega mjesta.

6.5. Visina naprave na koju se glava naslanja, mjerena kako je opisano u točki 7.2, ne smije, u slučaju kad se naslon za glavu može namještati po visini, biti manja od 100 mm.

6.6. U slučaju naprave koja se ne može namještati po visini, otvor (praznina) između naslona sjedala i naslona za glavu ne smije biti veći od 50 mm. Ako se naslon za glavu može namještati po visini, tada on, kad je u svojem najnižem položaju, mora biti na razmaku ne većem od 25 mm od vrha naslona sjedala.

6.7. Širina naslona za glavu mora biti takva da osigurava prikladan oslonac za glavu osobe koja normalno sjedi. U ravnini mjerenja širine prema točki 7.3, naslon za glavu treba pokriti područje koje se proteže do ne manje od 85 mm na svaku stranu od ravnine simetrije sjedala za koje je naslon za glavu namijenjen, kad se ta udaljenost mjeri u skladu sa točkom 7.3.

6.8. Naslon za glavu i njegovo sidrište moraju biti takvi da je najveći pomak glave prema natrag, koji dopušta naslon za glavu i koji je mjeren u skladu sa statičkim postupkom navedenim u točki 7.4, manji od 102 mm.

6.9. Naslon za glavu i njegovo sidrište moraju biti dovoljno čvrsti da bez oštećenja podnesu opterećenje navedeno u točki 7.4.3.7.

7. ISPITIVANJA

7.1. **Provjera točke R sjedala u koje je ugrađen naslon za glavu**

Ova se točka provjerava u skladu sa zahtjevima iz Priloga II.

7.2. **Određivanje visine naslona za glavu**

7.2.1. Sve se crte moraju nacrtati u ravnini simetrije sjedala koje se razmatra, a presjek te ravnine sa sjedalom određuje obris naslona za glavu i obris naslona sjedala (vidjeti sliku 1., Prilog III.).

7.2.2. Ispitna lutka koja odgovara prosječnoj odrasloj muškoj osobi ili ispitna lutka navedena u odjeljku 3. u Prilogu III. Direktivi 77/649/EEZ mora se smjestiti u uobičajeni položaj na sjedalu. Naslon sjedala, ako se može namještati po kutu, mora se učvrstiti u položaju koji odgovara nagibu prema natrag referencijske crte torza ispitne lutke, koji je što je moguće bliže 25 ° od vertikale.

7.2.3. Projekcija referencijske crte ispitne lutke navedene u odjeljku 3. u Prilogu III. Direktivi 77/649/EEZ je potom, u slučaju sjedala koje se razmatra, nacrtana u ravnini određenoj u točki 7.2.1. Tangenta S na vrh naslona za glavu je nacrtana okomito na referencijsku crtu.

7.2.4. Udaljenost h od točke R do tangente S jest visina koju treba uzeti u obzir pri primjeni zahtjeva iz točke 6.4.

7.3 **Određivanje širine naslona za glavu**

(vidjeti sliku 2, Prilog III.).

7.3.1. Ravnina S_1, okomita na referencijsku crtu i smještena 65 mm ispod tangente S određene u točki 7.2.3., određuje presjek naslona za glavu omeđen rubnom crtom C. Smjer pravaca tangencijalnih na C, koji predstavljaju sjecište ravnine S_1 i vertikalnih ravnina (P i P'), usporednih s ravninom simetrije sjedala koje se razmatra, je nacrtan u ravnini S_1.

7.3.2. Širina naslona za glavu koju treba uzeti u obzir pri primjeni zahtjeva iz točke 6.7. jest udaljenost L koja razdvaja projekcije ravnina P i P' u ravnini S_1.

7.3.3. Širinu naslona za glavu mora se također, ako je potrebno, odrediti 635 mm iznad referencijske točke sjedećega mjesta, pri čemu se ta udaljenost mjeri uzduž referencijske crte.

7.4. **Određivanje učinkovitosti naprave**

7.4.1. Učinkovitost naslona za glavu mora se provjeriti statičkim ispitivanjem opisanim dolje.

7.4.2. *Priprema za ispitivanje*

7.4.2.1. Ako naslon za glavu nije neodvojivi dio sjedala, on mora biti postavljen u najviši položaj.

7.4.3. *Ispitivanje*

7.4.3.1. Sve se crte moraju nacrtati u vertikalnoj ravnini simetrije sjedala koje se razmatra (vidjeti Prilog IV.).

7.4.3.2. Projekcija referencijske crte r je nacrtana u ravnini navedenoj u točki 7.4.3.1.

7.4.3.3. Premještena referencijska crta r_1 određena je primjenom, na dijelu koji oponaša leđa ispitne lutke navedene u Prilogu III. Direktivi 77/649/EEZ, početne sile koja oko točke R daje moment prema natrag u iznosu od 37,3 daNm.

7.4.3.4. Pomoću kuglastoga modela glave promjera 165 mm uspostavlja se početna sila koja daje moment od 37,3 daNm oko točke R, a ta sila djeluje pod pravim kutom na premještenu referencijsku crtu r_1 na udaljenosti od 65 mm ispod vrha naslona za glavu.

7.4.3.5. Tangenta Y na kuglasti model glave, usporedna s premještenom referencijskom crtom r_1, je određena.

7.4.3.6. Mjeri se udaljenost X između tangente Y i premještene referencijske crte r_1. Zahtjev iz točke 6.8. smatra se zadovoljenim ako je udaljenost X manja od 102 mm.

7.4.3.7. Početno opterećenje određeno u točki 7.4.3.4. povećano je do 89 daN ako se lom sjedala ili naslona sjedala ne pojavi prije.

8. SUKLADNOST PROIZVODNJE

(8.1.)

(8.2.)

(8.3.)

8.4. Nasloni za glavu odabrani za provjeru sukladnosti s homologiranim tipom moraju se najmanje podvrgnuti ispitivanju opisanom u odjeljku 7.

(9.)

10. UPUTE

Sa svakim modelom koji je sukladan homologiranom tipu naslona za glavu, proizvođač treba dostaviti podatke o tipovima i značajkama sjedala za koja je naslon za glavu homologiran i, po potrebi, upute korisniku naslona za glavu kako ga ispravno postaviti na dotična sjedala.

PRILOG II.

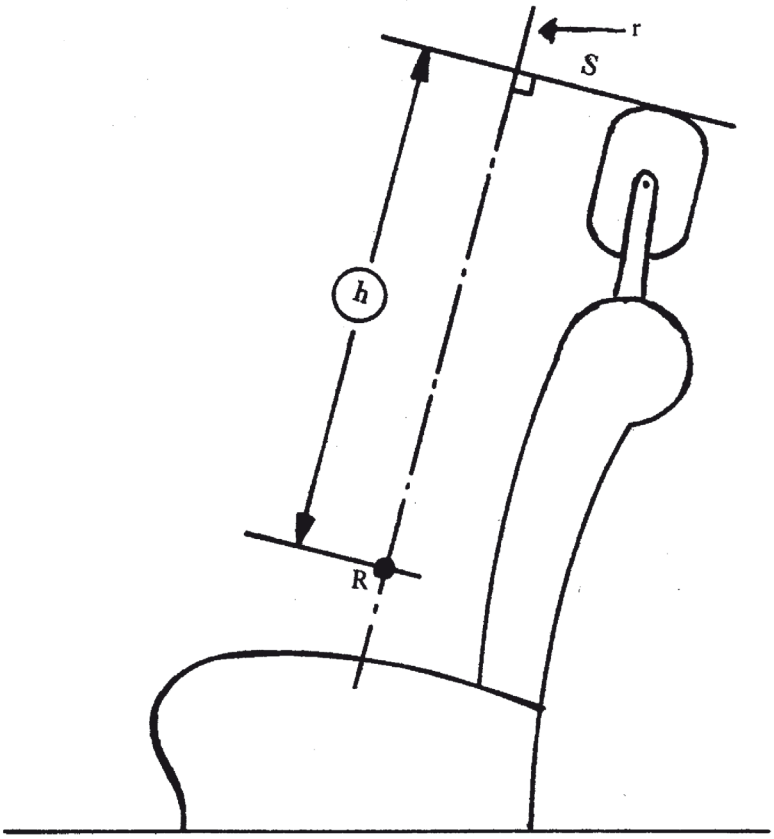
POSTUPAK ZA ODREĐIVANJE TOČKE H I STVARNOG KUTA NASLONA SJEDALA TE ZA PROVJERU RELATIVNIH POLOŽAJA TOČAKA R i H I ODNOSA IZMEĐU PROJEKTNOG KUTA NASLONA SJEDALA I STVARNOG KUTA NASLONA SJEDALA

Primjenjuje se Prilog III. Direktivi 77/649/EEZ.

PRILOG III.

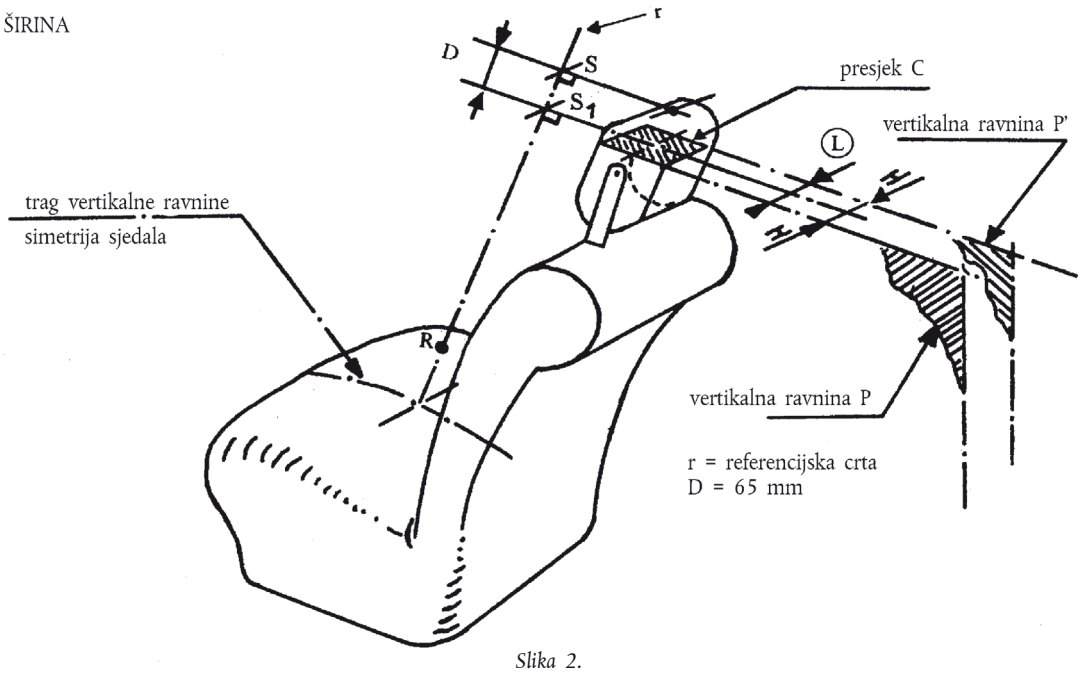
ODREĐIVANJE VISINE I ŠIRINE NASLONA ZA GLAVU

VISINA



Slika 1.

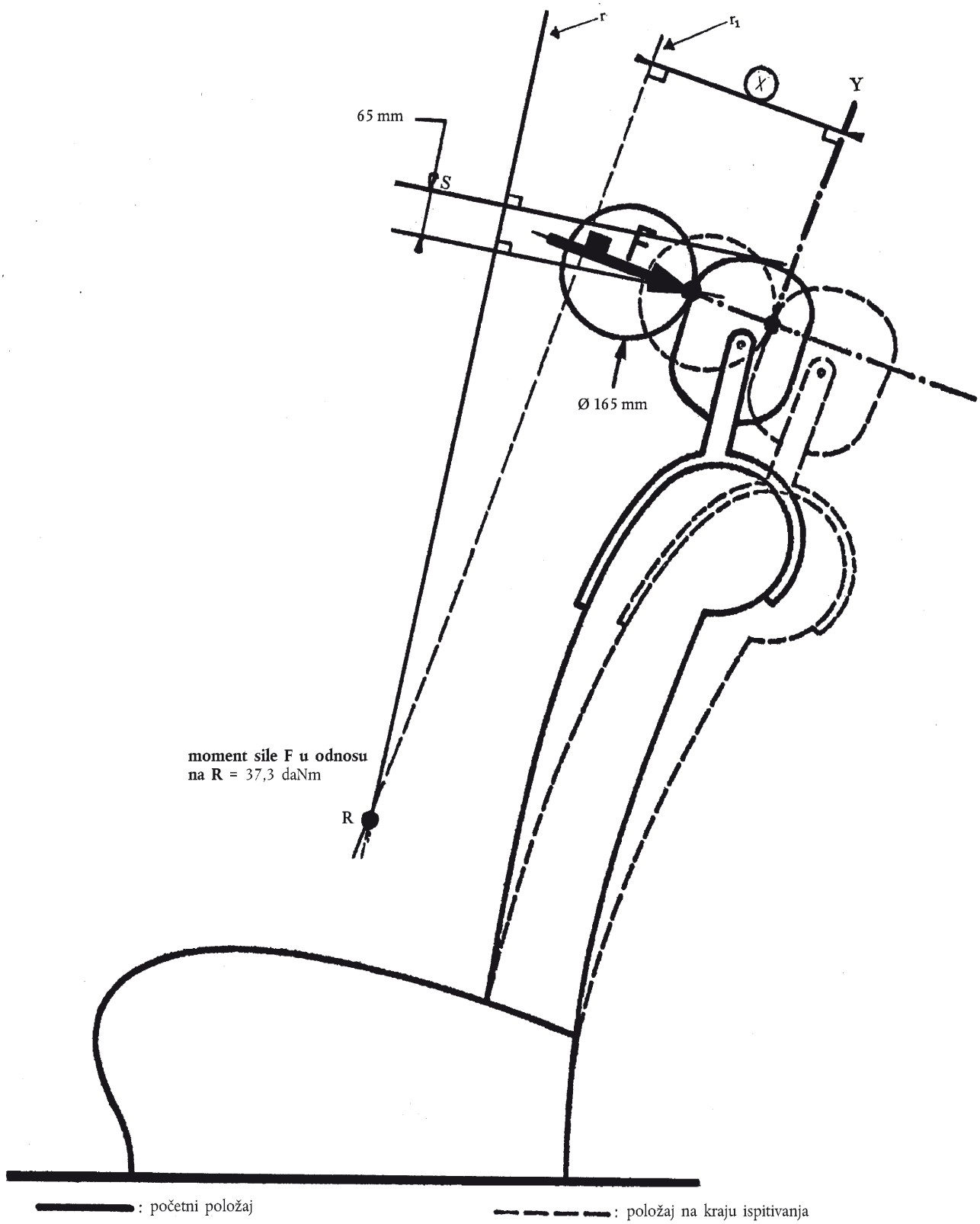
ŠIRINA



Slika 2.

PRILOG IV.

POJEDINOSTI O CRTEŽIMA I MJERENJIMA OBAVLJENIM TIJEKOM ISPITIVANJA



PRILOG V.

POSTUPAK ISPITIVANJA ZA PROVJERU RASIPANJA ENERGIJE

1. USPOSTAVA, ISPITNA NAPRAVA, ZAPISNI UREĐAJI I POSTUPAK

1.1. **Uspostava**

Naslon za glavu mora se postaviti i ispitati na sjedalu vozila za koje je namijenjen. Sjedalo se mora čvrsto vezati za ispitni stol tako da se ne može pomicati pod djelovanjem udarca.

1.2. **Ispitna naprava**

1.2.1. Ova se ispitna naprava sastoji od njihala čija je osovina njihanja uležištena u kuglične ležajeve i čija reducirana masa ([1]) u njegovu središtu udarca iznosi 6,8 kg. Donji se kraj njihala sastoji od krutog modela glave promjera 165 mm, čije je središte identično središtu udarca njihala.

1.2.2. Model glave je opremljen sa dva akcelerometra i napravom za mjerenje brzine, koji su sposobni mjeriti zahtijevane vrijednosti u smjeru udarca.

1.3. **Zapisni uređaji**

Zapisni uređaji koji se upotrebljavaju moraju biti takvi da se mjerenja mogu obavljati sljedećim stupnjevima točnosti:

1.3.1. *Ubrzanje:*

— točnost: ± 5 % od stvarne vrijednosti,

— frekvencijsko područje: do 1 000 Hz,

— osjetljivost unakrsne osi: < 5 % od najniže točke ljestvice.

1.3.2. *Brzina:*

— točnost: ± 2,5 % od stvarne vrijednosti,

— osjetljivost: 0,5 km/h.

1.3.3. *Zapisivanje vremena:*

— uređaji moraju omogućiti zapisivanje djelovanja tijekom njegova trajanja s mogućnošću očitavanja zapisanih vrijednosti unutar jedne tisućinke sekunde,

— početak udarca u trenutku prvog dodira između modela glave i naslona za glavu koji se ispituje zabilježen je na zapisima koji se upotrebljavaju za analizu ispitivanja.

1.4. **Postupak ispitivanja**

1.4.1. Površina koja se ispituje mora biti tako smještena da njihalo u nju udara okomito na točku koja se razmatra.

1.4.2. Model glave mora udariti ispitni uzorak brzinom od 24,1 km/h; ova se brzina postiže pomoću samo pogonske energije ili korištenjem dodatne pogonske naprave.

2. REZULTATI

U ispitivanjima obavljanim prema gornjem postupku, usporenje modela glave ne smije prekoračiti 80 g u neprekidnom trajanju duljem od tri milisekunde. Za iznos usporenja uzima se srednja vrijednost očitanja s oba decelerometra.

3. ISTOVRIJEDNI POSTUPCI

3.1. Istovrijedni postupci ispitivanja dopušteni su pod uvjetom da se mogu postići rezultati zahtijevani u odjeljku 2.

3.2. Odgovornost za dokazivanje istovrijednosti metode drugačije od one opisane u odjeljku 1. jest na osobi koja upotrebljava takvu metodu.

([1]) Odnos reducirane mase „m_r" njihala i ukupne mase „m" njihala na razmaku „a" između središta udarca i osi okretanja te na razmaku „l" između težišta i osi okretanja dan je jednadžbom: $m_r = m\frac{l}{a}$

PRILOG VI.

OZNAKA EEZ HOMOLOGACIJE TIPA SASTAVNOG DIJELA

1. OPĆENITO

1.1. Oznaka EEZ homologacije tipa sastavnog dijela sastoji se od:

1.1.1. pravokutnika oko maloga slova „e”, iza kojega se nalazi razlikovni broj ili slova države članice koja je dodijelila EEZ homologaciju tipa sastavnog dijela:

1 za Njemačku
2 za Francusku
3 za Italiju
4 za Nizozemsku
6 za Belgiju
11 za Ujedinjenu Kraljevinu
12 za Luksemburg
18 za Dansku
IRL za Irsku;

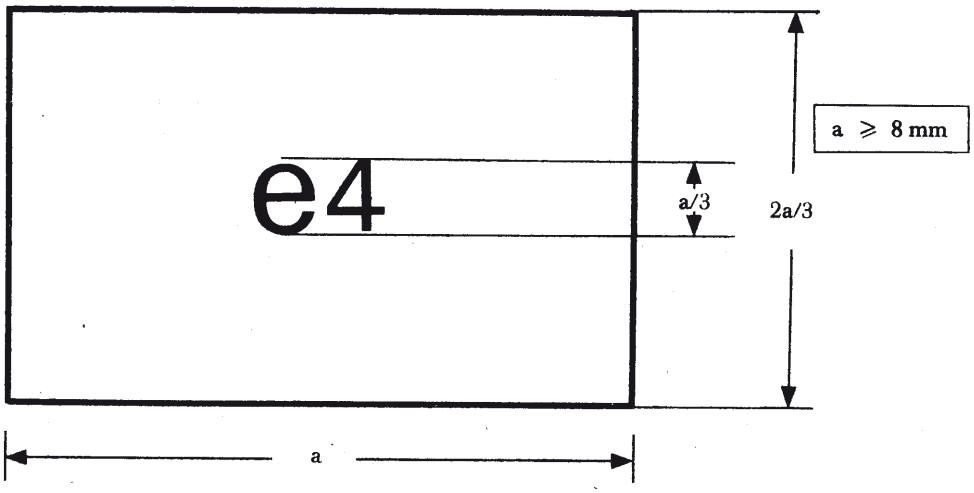
1.1.2. ona mora također sadržavati broj EEZ homologacije tipa sastavnog dijela, koji odgovara broju potvrde o EEZ homologaciji tipa sastavnog dijela dodijeljene za tip dotičnoga naslona za glavu; ovaj je broj smješten na bilo koji povoljan položaj blizu pravokutnika;

1.1.3. kad je naslon za glavu neodvojivi dio naslona sjedala, broju EEZ homologacije tipa sastavnog dijela prethodi slovo „I” i crta.

1.2. Oznaka EEZ homologacije tipa sastavnog dijela mora biti jasno čitljiva i neizbrisiva.

2. DVA PRIMJERA OZNAKA EEZ HOMOLOGACIJE TIPA SASTAVNOG DIJELA

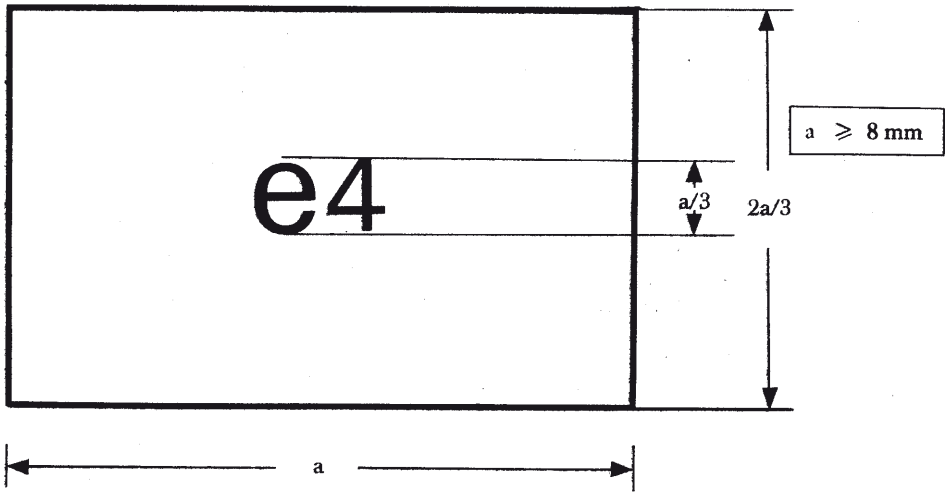
2.1. Oznaka homologacije tipa sastavnog dijela naslona za glavu, koji čini neodvojivi dio sjedala





Gornja oznaka homologacije tipa sastavnoga dijela pričvršćena na naslon ili naslone za glavu, koji čine neodvojivi dio sjedala vozila, pokazuje da je tip dotičnoga sjedala homologiran s obzirom na naslone za glavu u Nizozemskoj (e4) pod brojem 2439.

2.2. Oznaka homologacije tipa sastavnog dijela naslona za glavu, koji nije neodvojivi dio sjedala





Gornja oznaka homologacije tipa sastavnoga dijela pričvršćena na naslon za glavu pokazuje da je dotičnom naslonu za glavu dodijeljena EEZ homologacija tipa sastavnoga dijela, da je to naslon za glavu koji je odvojivi dio sjedala i da je on homologiran u Nizozemskoj pod brojem 2439.

PRILOG VII.

UZORAK POTVRDE O EEZ HOMOLOGACIJI TIPA SASTAVNOG DIJELA

(najveći format: A4 (210 × 297 mm))

Naziv tijela za homologaciju

Obavijest o dodjeljivanju, odbijanju ili povlačenju EEZ homologacije tipa naslona za glavu kao sastavnog dijela, ugrađenog ili ne u sjedalo

EEZ homologacija tipa sastavnog dijela br. .....

1. Trgovački naziv ili oznaka .....
2. Naziv i adresa proizvođača .....
   .....
3. Naziv ovlaštenoga predstavnika proizvođača (kad je primjenjivo) .....
   .....
4. Datum podnošenja na EEZ homologaciju tipa sastavnog dijela .....
5. Tehnička služba koja obavlja ispitivanja za EEZ homologaciju tipa sastavnog dijela .....
   .....
6. Kratak opis naslona za glavu ([1]) .....
   .....
   .....
7. Tip i značajke sjedala za koja je naslon za glavu namijenjen ili u koja je on ugrađen .....
   .....
8. Tipovi vozila kojima su namijenjena sjedala na koja se smije postaviti naslon za glavu .....
9. Datum izvještaja kojeg je izdala tehnička služba .....
10. Broj izvještaja kojeg je uzdala tehnička služba .....
11. EEZ homologacija tipa sastavnog dijela s obzirom na naslone za glavu, ugrađene ili ne, ovime se dodjeljuje/odbija ([2])
12. Mjesto .....
13. Datum .....
14. Potpis .....
15. Sljedeći su dokumenti, koji imaju gore naveden broj EEZ homologacije tipa sastavnog dijela priloženi ovoj potvrdi o EEZ homologaciji tipa sastavnog dijela:

    ..... nacrti, dijagrami i fotografije naslona za glavu i sjedala za koja je naslon za glavu namijenjen ili u koja je ugrađen.
16. Napomene .....
    .....

([1]) U slučaju ugrađenoga naslona za glavu ovaj odjeljak ne treba ispuniti ako su sve potrebne značajke i podaci navedeni u odjeljku 8.

([2]) Prekrižiti nepotrebno